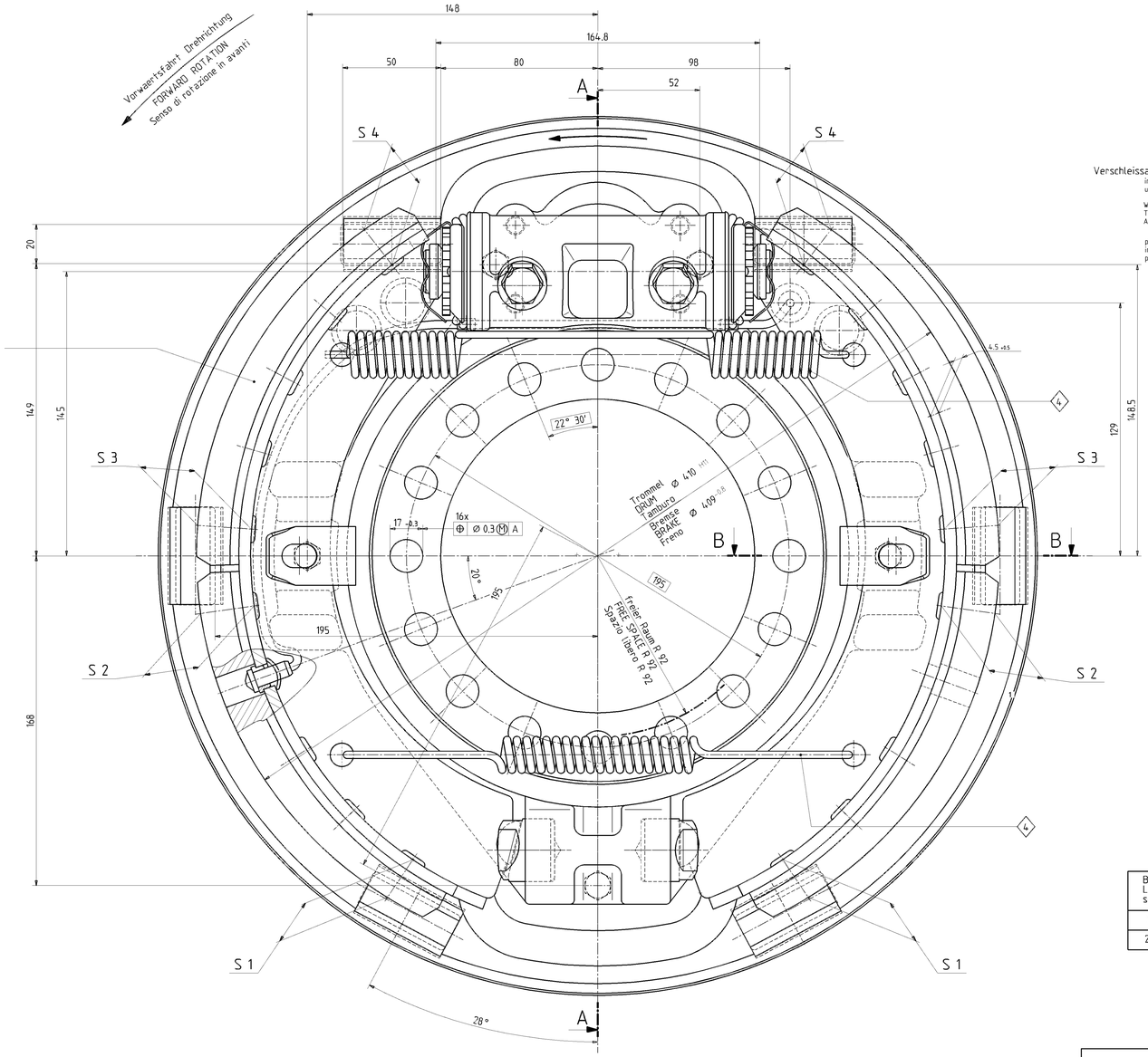
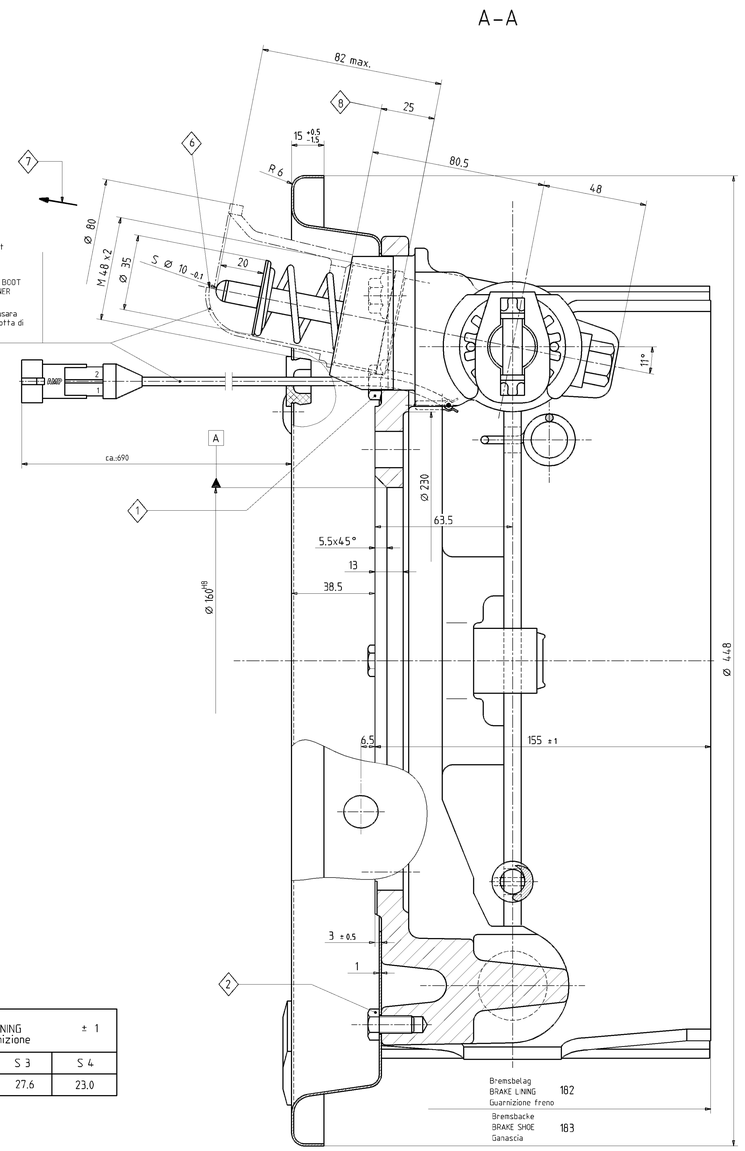
<1>	SAFETY CHARACTERISTICS 0
<2>	SIGNIFICANT CHARACTERISTICS 1
<3>	CUSTOMER INTERFACE 0



Verschleissanzeigekabel fuer Transport
in Schlaufen um Schutzkappe gelegt
und mit Kabelbinder befestigt

WEAR INCATOR WIRE SECUED FOR
TRANSPORT IN LOOPS AROUND THE BOOT
AND FASTENED WITH CABLE FASTENER

per Transporto Cavo Segnalatore usara
in Cappio e legato attorno alla Calotta di
protezione e fissato



Elektrischer Anschluss fuer Verschleissanzeige
ELECTRIC CONNECTION FOR WEAR INDICATOR
Allacciamento elettrico per indicatore d'usura

SYMBOL

MIC Flachsteckergehäuse AMP: 0-0282104-1
MIC-Flachstecker AMP: 0-0282109-1

MIC PLUG HOUSING AMP:NO.0-0282104-1
MIC-PLUG AMP:NO.0-0282109-1

MIC scatola della AMP n° 0-0282104-1 con
MIC-spina piatta AMP n° 0-0282109-1

Belagblech / Belag LINING TABLE PLATE / LINING supporto di ferro / guarnizione			± 1
S 1	S 2	S 3	S 4
23.1	27.6	27.6	23.0

	Anziehdrehmoment TIGHTENING TORQUE Momento torcente	SW WIDTH OVER FLATS Chiave di	Bemerkung	NOTE	Note
1	80 ± 5 Nm <2>	15	Befestigungsschraube Spreizvorrichtung M10x30 selbstsichernd	FIXING SCREW EXPANDER UNIT M10x30 SELF SECURING	vite difese blocco cuneo completo M10x30 autobloccante
2	22 ± 2 Nm	13	Befestigungsschraube Abdeckplatte Schneidschraube DIN 7513 AM 8x16-5.8	FIXING SCREW COVER PLATE CUTTING SREW DIN 7513 AM 8x16-5.8	vite difese piatto potaceppi DIN 7513 AM 8x16-5.8
3	70 ± 5 Nm	7	Befestigungsschraube Blattfeder DIN 7984 M10x1x16	FIXING SCREW LEAF SPRING DIN 7984 M10x1x16	vite difese molla lamellare DIN 7984 M10x1x16

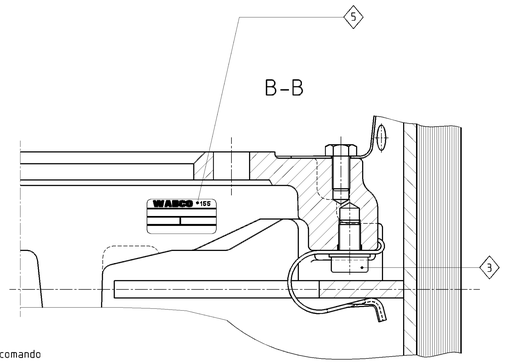
4 kein Spiegelbild
NO OPPOSITE HAND
no immagine speculare

5 Detaillierte Information zur Kennzeichnung siehe 10 410 837 Doc. Code 922
DETAILED INFORMATION FOR MARKING SEE 10 410 837 DOC. CODE 922
informazioni dettagliate per la marcatura vedi 10 410 837 Doc. Codice 922

6 nur fuer Versand und Lagerung
ONLY FOR STORAGE AND SHIPMENT
solo per trasporto e magazzinaggio

7 Rueckstellkraft min. 179 N
RESETTING FORCE MIN 179 N
forza ripristino minima 179 N

8 Einschraubtiefe
DEPTH OF THREAD
profondita di avvitamento



Schmieranweisung Spezifikation 610 410 781 0
LUBRICATION INSTRUCTION SPECIFICATION 610 410 781 0
Ingrassato secondo specifica 610 410 781 0

Kenndatenblatt CHARACTERISTIC DATA SHEET Foglio dati caratteristici	610 410 837 0

Vor Festlegung der Bremsengroesse Kenndatenblatt beachten

BEFORE CHOOSING THE BRAKE TAKE NOTICE OF THE CHARACTERISTIC DATA SHEET

Non scegliere le dimensioni senza aver esaminato i dati caratteristici

Trommelwerkstoff : GG 25
Perlitguss HB 190 bis 215
an der bearbeiteten Flaeche

RECOMMENDED DRUM MATERIAL : PEARLITIC GREY CAST IRON GG - 25 BRINELL HARDNESS 190 HB UP TO 215 HB ON THE MACHINED SURFACE

Materiale del tamburo : Fusione di perlite GG - 25 , durezza sulla superficie lavorata da 190 a 215 HB

Bei Verwendung von Befestigungs - schrauben M 16x1.5 der Qualitaet 10.9 ist reibschluessig ein Moment von 23 000 Nm uebertragbar

USING FIXING SCREWS M 16x1.5 QUALITY 10.9 BY FRICTION A BRAKE TORQUE OF 23 000 Nm = 203 567 INLB IS TRANSFERABLE TO THE AXLE FLANGE

Usando viti di fissaggio M 16x1.5 di qualità 10.9 è trasferibile un momento di frizione di 23 000 Nm

Betaetigungszylinder vor der Montage am Gewinde mit Teroson - Atmosit oder gleichwertiger Qualitaet bestrichen. Zum Kontern wird eine Mutter 13 551 084 benoetigt , die gesondert zu bestellen ist. Mutteranziehdrehmoment 300 ± 20 Nm

BEFORE FITTING THE OPERATION CYLINDER SEAL ITS THREAD WITH TEROSON - ATMOSIT OR AN EQUIVALENT PERMANENT RESILIENT SEALING COMPOUND. FOR CHECKING USE A NUT 13 551 084 , WHICH HAS TO BE ORDERED SEPARATELY. TIGHTENING TORQUE FOR THE NUT IS 300 ± 20 Nm = 2655 ± 177 INLB

Spalmare la filettatura del cilindro di comando con Teroson - Atmosit o qualità equivalente prima di eseguire il montaggio. Per contravvitare è necessario un dado 13 551 084 ordinabile a parte. Momento torcente del dado 300 ± 20 Nm

10 410 838	4102 5288 EZ	Pagid 326	Spiegelbild OPPOSITE HAND immagine riflessa We recommend As shown a disegno
10 410 837	4102 5287 EZ		
Materialnummer Bremse IDENT NO BRAKE Codice Materiale Freno	Kunden - Nr. CUSTOMER NO. codice cliente	Belaggualitaet FRICTON MATERIAL qualita guarnizone	Ausfuehrung EDITION Versione

General Specification ISO 8015, JED-354-1, Size ISO 14405 LP							
Further Technical Data:							
Doc. Code:					Sheet:		To
General Tolerances JED-261							
		Range of nominal dimensions in mm					
Class (1)		≥ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400		
Fine		±0.5	±1	±1.5	±2	±3°	
Medium	X	±1	±2	±3	±4		
Coarse		±2	±3.5	±5	±6.5		
Tapped Holes acc.:							
(1) Tolerance Class Applied Crossmarked							

Copyright ZF ®

Date	Signature
Drawn 2023-07-04	Swiatkiewicz
Checked 2023-07-07	Strzala

Dimensions in mm

Mass	Scale
28.75 kg	1:1
Size	CAD System
A 0	CREO

Simplex Spreizkeilbremse Typ 410 x 180 ZE
SIMPLEX WEDGE BRAKE TYPE 410 x 180 ZE
Freno Simplex a Cuneo Tipo 410 x 180 ZE

Material No.		Doc.Code	Language	Sheet
10 410 837		053	ML	1/1
STN/N	Revision	Techn. Prog.	Replacement for	
512817	2x B	6900		

Alle Informationen technischer Art in dieser Zeichnung sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen weder vervielfältigt noch verbreitet oder zu unbefugter Nutzung an Dritte weitergegeben werden. Zuwiderhandlungen können zu Schadenersatzforderungen führen. Wir behalten uns alle Rechte vor, auch für den Fall der Schutzrechtserteilung. Technische Änderungen vorbehalten. Any information of technical nature contained in this drawing is protected by copyright. It may not be reproduced or distributed to third parties or used for unauthorized purposes. Violations may result in claims for damages. We reserve all rights, also in the event of the grant of property rights. Subject to technical modifications. Ogni informazione di carattere tecnico contenuta in questo disegno è protetta dalle norme sul diritto d'autore. Non è consentito riprodurre, diffondere o cedere a terzi per usi non autorizzati. In caso contrario si può incorrere in richieste di risarcimento danni. Ci riserviamo tutti i diritti anche nel caso di concessione di diritti di proprietà. Con riserva di modifiche tecniche.